

اعتمادات الميزانية العادية لعام 2023

قرار اعتمد في 27 كانون الثاني/يناير 2023 خلال الجلسة العامة الثانية

إنّ المؤتمر العام،

- (أ) إذ يحيط علماء مع القلق بالعجز غير المتوقع في الميزانية العادية لعام 2022؛
- (ب) وإذ يقرُّ بأهمية توفير الموارد الكافية لبرنامج التعاون التقني، نظراً لوظيفته الأساسية في المساهمة في الاستخدامات السلمية للطاقة النووية؛
- (ج) وإذ يقبل توصية مجلس المحافظين بشأن الميزانية المتعلقة بالميزانية العادية المنقحة للوكالة لعام 2023¹، وإذ يعيد التأكيد في الوقت ذاته، وفي هذا السياق، على فعالية ونزاهة جميع الأحكام ذات الصلة في النظام الأساسي، بحيث يحل هذا القرار محلّ القرار بشأن اعتمادات الميزانية العادية لعام 2023 الوارد في الوثيقة GC(66)/RES/2 المعتمد في 30 أيلول/سبتمبر 2022 خلال الجلسة العامة الحادية عشرة.
- 1- يُؤكّد من جديد على أهمية التنفيذ الكامل والفعال للقواعد واللوائح القائمة، بما في ذلك لائحة موظفي الوكالة؛
- 2- ويُقرّر أن تتولى الأمانة إدارة عجز الفترة 2020-2022 في ميزانية 2022، لا سيما نتيجة للزيادة التلقائية مرتين في التكاليف المتعلقة بالموظفين هذا العام، من خلال استيعاب ذلك من الموارد المتاحة عن طريق اتخاذ تدابير ضبط التكاليف قبل نهاية عام 2022، على أن يكون مفهوماً أنّ هذا العجز لن يُعاد عرضه على الدول الأعضاء من أجل الحصول على مساهمات تكميلية في المستقبل؛
- 3- وبالنظر إلى الوضع المالي العالمي، يُقرُّ بالحاجة إلى خفض التكاليف المرتفعة الحالية المتعلقة بالموظفين، ويُقرّر، في هذا السياق، تخفيض الحد الأقصى البالغ 75٪ لمكون الموارد البشرية من إجمالي الميزانية التشغيلية العادية إلى 74٪ في عام 2023، واستخدام هذه النسبة المخفضة البالغة 1٪ في أنشطة التعاون التقني والأنشطة الأخرى؛

4- ويُقرّر تنقيح المقترح التالي المتعلق باعتمادات الوكالة في الميزانية العادية لعام 2023 على النحو الواجب ويعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره 419 282 449 يورو للجزء التشغيلي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام 2023 موزّعاً على النحو التالي:²

يورو	
45 614 757	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
46 387 316	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
40 852 545	3- الأمان والأمن النوويان
163 798 645	4- التحقّق النووي
89 850 548	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
29 443 796	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
415 947 607	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
3 334 842	7- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفّذة لحساب آخرين
419 282 449	المجموع

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-1، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

5- ويُقرّر أن يَموّل الاعتماد السابق الذكر، بعد خصم ما يلي:

- إيرادات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين ذات التكاليف القابلة للاسترداد (باب الميزانية 7)؛
- إيرادات متنوعة أخرى بمبلغ 3 430 400 يورو؛

من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره 412 517 207 يورو (354 229 575 يورو بالإضافة إلى 58 287 632 دولاراً)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(SPL.3)/RES/؛

² تمثّل أبواب الميزانية من 1 إلى 6 برامج الوكالة الرئيسية.

6- ويعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره 6 504 732 يورو للجزء الرأسمالي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام 2023، موزعاً على النحو التالي³:

يورو	
-	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
1 626 183	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
325 237	3- الأمان والأمن النوويان
1 084 122	4- التحقق النووي
3 469 190	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
-	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
<u>6 504 732</u>	المجموع

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-2، من أجل مراعاة تغييرات أسعار الصرف أثناء العام؛

7- ويقرّر أن تموّل الاعتمادات المذكورة سابقاً من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره 6 504 732 يورو (6 434 588 يورو بالإضافة إلى 70 144 دولار أمريكي)، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدّده المؤتمر العام في القرار GC(66)/RES/؛

8- ويأذن بتحويل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية؛

9- ويأذن للمدير العام:

- (أ) أن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام 2023، شريطة أن تموّل المخصصات ذات الصلة لأيّ من الموظّفين المعنّين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كلية من إيرادات المبيعات أو الأعمال المضطّلع بها لحساب الدول الأعضاء أو المنظّمات الدولية، أو من الهبات المقدّمة للبحوث، أو من المساهمات الخاصة، أو من مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام 2023؛
- (ب) وأن يُجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين مختلف الأبواب المدرجة في الفقرتين 1 و 3 أعلاه.

³ انظر الحاشية 2.

الملحق

ألف-1- الاعتمادات المخصصة للجزء التشغيلي من الميزانية العادية في عام 2023

معادلة حساب التسوية باليورو

دولار أمريكي	بيورو	
(س/ 6 823 219) +	38 791 538	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(س/ 5 164 844) +	41 222 472	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(س/ 7 408 938) +	33 443 607	3- الأمان والأمن النوويان
(س/ 25 323 354) +	138 475 291	4- التحقّق النووي
9 280 571	80 569 977	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(س/ 4 286 706) +	25 157 090	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(س/ 58 287 632) +	357 659 975	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
(س/ -) +	3 334 842	7- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنقّدة لحساب آخرين
(س/ 58 287 632) +	360 994 817	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيُطبّق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام 2023.

الملحق

ألف-2- الاعتمادات المخصصة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية في عام 2023

معادلة حساب التسوية باليورو

دولار أمريكي	يورو	
(س/) + -	-	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(س/) + 70 144	1 556 039	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(س/) + -	325 237	3- الأمان والأمن النوويان
-	1 084 122	4- التحقّق النووي
(س/) + -	3 469 190	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(س/) + -	-	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(س/) + 70 144	6 434 588	المجموع

ملحوظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيُطبَّق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام 2023.